

Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels

Application for a Visa or Residence Permit – Demande d'attribution d'un titre de séjour

Domanda per il conferimento di un titolo di soggiorno

Familienname

Family name / Nom de famille / Cognome

NGUYEN

Geburtsname

Name at birth / Nom de naissance / Cognome di nascita

NGUYEN QUAN BA HONG

Vornamen

First names / Prénoms / Nomi

HONG

Geburtsstag

Date of birth / Date de naissance / Data di nascita

August 20, 1996

Geburtsort

Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita

Ben Tre City

Geburtsland

Country of birth / Pays de naissance / Paese di nascita

Vietnam

Geschlecht

Sex / Genre / Sesso

☒ männlich

weiblich

unbekannt

Male / Homme / Maschio

Female / Femme / Femmina

Unknown / Inconnu / Sconosciuto

Staatsangehörigkeit(en)

Nationality / Nationalité(s) / Cittadinanza(e)

bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben.

(If more than one, each should be stated) / (indiquer toutes les

nationalités s'il y en a plusieurs) / (in caso di più cittadinanze

indicare tutte)

a) jetzige

current / actuelle / attuale

Vietnamese

b) frühere

former / précédente / precedente

LICHTBILD

des Antragstellers

Photograph
of applicantPhotographie
du requérantFotografia
del richiedente**Pass oder sonstiges Personaldokument**

– Genaue Bezeichnung –

Passport or other identification papers / Passeport ou autre

pièce d'identité / Passaporto o altro documento d'identità

Passport

Nr.

No. / N° / N°

C5302807

ausgestellt am

issued on / établi le / rilasciato il

01.06.2018

ausgestellt von

issued by / délivré par / emesso da

Immigration Department

gültig bis

valid until / valable jusqu'au / valido fino al

01.06.2028

Rückkehrberechtigung

(falls im Pass vermerkt) nach

Authorization to return to (if entered in passport) /

Autorisation de retour en (s'il en est fait mention dans

le passeport) / Autorizzazione di ritorno a (se registrato

sul passaporto)

bis zum

valid until / valable jusqu'au / fino al

Wird ständiger Wohnort außerhalb der**Bundesrepublik Deutschland beibehalten****und ggf. wo ?**

Do you intend to maintain your permanent residence outside the Federal Republic of Germany? If so, where? /

Conservez-vous un domicile permanent en dehors de la République fédérale d'Allemagne et, le cas échéant, où? /

Conserva la residenza permanente al di fuori della Repubblica Federale di Germania, in caso affermativo, dove?

☒ ja

nein / yes - no / oui - non / sì - no

No. 131, Phu Tuc village, Chau Thanh District
Bentre city, Vietnam**Familienstand**

Marital status / Situation de famille / Stato civile

☒ ledigverheiratet seit single

geschieden

verwitwet

single / married since _____ / divorced / widowed

célibataire / marié(e) depuis _____ / divorcé(e) / veuf (veuve)

Ehegatte**)-Name	Vornamen	m	w	Geburtstag und -ort	Staats- angehörigkeit	Wohnort
Spouse**) – Family name Expoux(se**) – Nom Coniugue**) – Cognome	First names Prénoms Nomi	male masculin maschile	female féminin femminile	Date / Place of birth Date / Lieu de naissance Data / Data di nascita	Nationality Nationalité Cittadinanza	Residence Domicile Abitazione
Geburtsname Name at birth Nom de naissance Cognome di nascita						

Kinder**) – Name	Vornamen	m	w	Geburtstag und -ort	Staats- angehörigkeit	Wohnort
Children **) – Family name Enfants **) – Nom Figli **) – Cognome	First names Prénoms Nomi	male masculin maschile	female féminin femminile	Date / Place of birth Date / Lieu de naissance Data / Data di nascita	Nationality Nationalité Cittadinanza	Residence Domicile Abitazione

Vater des Antragstellers**)-Name	Vornamen	Geburtstag und -ort	Staats- angehörigkeit	Wohnort
Father**) (of the applicant) - Family name Père**) (du requérant) - Nom Padre**) (del richiedente) – Cognome	First names Prénoms Nomi	Date / Place of birth Date / Lieu de naissance Data / Data di nascita	Nationality Nationalité Cittadinanza	Residence Domicile Abitazione
NGUYEN	DANG	1955, Vietnam	Vietnamese	Bien Tre city, Vietnam

Mutter des Antragstellers**)-Name	Vornamen	Geburtstag und -ort	Staats- angehörigkeit	Wohnort
Mother**) (of the applicant) - Family name Mère**) (du requérant) - Nom Madre**) (del richiedente) – Cognome	First names Prénoms Nomi	Date / Place of birth Date / Lieu de naissance Data / Data di nascita	Nationality Nationalité Cittadinanza	Residence Domicile Abitazione
TRAN	LAM	1964, Vietnam	Vietnamese	Bien Tre City, Vietnam

Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten?

Have you ever been in Germany before?

Avez-vous déjà séjourné précédemment en Allemagne?
Ha già soggiornato precedentemente in Germania?

Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte

If so, enter dates and places

Si oui, indiquez les dates et les domiciles

In caso affermativo, indicare i periodi e i luoghi

Eingereist am *)

Date of entry *) / Date d'entrée *)

Data di Entrata *)

aus

from / venant de / da

Angemeldet *) - am

Registered *) - on / Enregistré *) - le

Registrato *) - il

Jetzige Anschrift:

Current address

Adresse actuelle

Indirizzo attuale

Kontakt ***)

(E-Mail / Fax / Mobiltelefon

Contact / Contact / Contatto

(E-mail / Fax / Phone / téléphone / telefono)

*) Ausfüllung entfällt im Ausland. *) Not to be completed if the application is made outside the Fed. Rep. of Germany.

*) Ne pas répondre à l'étranger. *) All'estero non deve essere compilato.

**) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben. **) This information is required even if the person concerned remains abroad.

**) Renseignements indispensables, même si ces personnes demeurent à l'étranger. **) Indicazioni occorrenti anche se queste persone rimangono all'estero.

***) Freiwillige Angaben *) Voluntary statement *) Déclaration facultative *) Indicazioni volontarie

ja -

nein / yes - no / oui - non / sì - no

von 25.6.2019 bis 27.6.2019 in Aachen, Germany

from / du / dal to / au / al in / à / a

von bis in

from / du / dal to / au / al in / à / a

von bis in

from / du / dal to / au / al in / à / a

09.03.2020

10179 Berlin

Ort (Place / Localité / Luogo)

Alexanderstraße 40

Straße, Hausnummer (Street, Number / Rue, numéro / Via, numero)

hong.nguyen@wias-berlin.de
nguyenquahong@gmail.com

Zweck des Aufenthalts in der

Bundesrepublik Deutschland

Purpose of stay in the Federal Republic of Germany /

Objet du séjour en République fédérale d'Allemagne /

Scopo del soggiorno nella Repubblica Federale di Germania

(z.B. Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme usw.)

(e. g., visit, holiday, study, employment, etc.) /

(p. ex. visite, voyage de tourisme, études, travail, etc.) /

(ad es. visita, viaggio turistico, studio, lavoro ecc.)

Arbeitgeber

Employer / employeur / datore di lavoro

Name der Verwandten, der Studienanstalt,

Referenzen usw.

Names of relatives, educational establishment, references, etc.

Nom des parents, de l'établissement d'enseignement, références, etc.

Nome dei parenti, dell'istituto scolastico, referenze ecc.

Deren Anschrift

Their addresses / leur adresse / indirizzo relativo

Beabsichtigte Erwerbstätigkeit

(Angabe des auszuübenden Berufs)

Intended employment (occupation to be exercised)

Activité envisagée (Désignation de la profession exercée)

Impiego previsto (indicare il mestiere da svolgere)

Erlernter Beruf

Trade or profession for which trained / Profession apprise /

Mestiere imparato

Aus welchen Mitteln

wird der Lebensunterhalt bestritten?

What are your means of subsistence?

Quels sont vos moyens de subsistance?

Con quali mezzi fa fronte al sostentamento?

Besteht Krankenversicherungsschutz für die

Bundesrepublik Deutschland?

Do you have health insurance that covers the Federal Republic of Germany?

Avez-vous une assurance maladie en République Fédérale d'Allemagne?

Vi è tutela assicurativa contro malattie nella Repubblica Federale Tedesca?

Sind Sie vorbestraft?

Have you ever been convicted of a criminal offence? /

Avez-vous des antécédents judiciaires? / Ha già subito condanna?

a) in Deutschland

in Germany / en Allemagne / in Germania

wann und wo?

When and where? / Quand et où? / Quando e dove?

Grund der Strafe

For what reason / Motif de la peine encourue / Motivo della condanna

Art und Höhe der Strafe

Nature and extent of the penalty / Nature et importance de la peine /

Tipo ed entità della condanna

b) im Ausland

in other countries / à l'étranger / all'estero

wann und wo?

When and where? / Quand et où? / Quando e dove?

Grund der Strafe

For what reason / Motif de la peine encourue / Motivo della condanna

Art und Höhe der Strafe

Nature and extent of the penalty / Nature et importance de la peine /

Tipo ed entità della condanna

Sind Sie aus einem anderen Schengenstaat*) ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt oder eine Einreise in das Schengengebiet

verweigert worden?

Have you been expelled or deported from another Schengen state,

had an application for a visa or residence permit rejected, or been refused

entry into the Schengen area? / Avez-vous été expulsé d'un autre

pays Schengen ou refoulé ou une demande d'attribution d'un titre de séjour

vous a-t-elle été refusée ou un voyage en dans l'espace Schengen interdit? /

Lei è stato espulso oppure rimpatriato dalla da un altro paese Schengen

o è stata rifiutata la sua domanda di un titolo di soggiorno o

è stata negata l'entrata nello spazio Schengen?

*) Belgien, Frankreich, Griechenland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Portugal, Spanien, Österreich, Dänemark, Finnland, Island,

Norwegen, Schweden, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei, Slowenien, Tschechien, Ungarn, Schweiz, Liechtenstein

Pursue a Doctoral Degree

Employment

Weierstrass Institute for Applied Analysis & Stochastic

Humboldt-Universität zu Berlin

Mohrenstraße 39, 10117 Berlin, Germany

Doctoral student

Mathematics

Doctoral salary

ja - nein / yes - no / oui - non / sì - no

ja - nein / yes - no / oui - non / sì - no

ja - nein / yes - no / oui - non / sì - no

Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?

ja - nein / yes - no / oui - non / sì - no

Have you been expelled or deported from the Federal Rep. of Germany, had an application for a visa or residence permit rejected, or been refused entry into the Federal Republic of Germany? /

Avez-vous été expulsé de la République fédérale d'Allemagne ou refoulé ou une demande d'attribution d'un titre de séjour vous a-t-elle été refusée ou un voyage en République fédérale d'Allemagne interdit? /

Lei è stato espulso oppure rimpatriato dalla Repubblica Federale di Germania o è stata rifiutata la sua domanda di un titolo di soggiorno o è stata negata l'entrata nella Repubblica Federale di Germania?

Ich beantrage den Aufenthaltstitel für 3 years Tage / Monat(e) / Jahr(e) .

I hereby apply for a visa or residence permit for 3 years days / month(s) / year(s).

Je sollicite un titre de séjour pour 3 years jours / mois / an(s).

Richiedo il titolo di soggiorno per 3 years giorni / mese(i) / anno(i) .

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag oder im weiteren Verfahren können meine Ausweisung aus der Bundesrepublik Deutschland zur Folge haben (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz).

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete. Incorrect or inappropriate information given in the application or in further procedure could result in my being expelled from the Federal Republic of Germany (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz). /

Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites en toute conscience et qu'elles sont exactes et intégrales. Toute déclaration fausse ou inexacte dans la présente demande ou dans la procédure ultérieure pourrait entraîner mon expulsion de la République fédérale d'Allemagne (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz). / Dichiaro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza e coscienza. Dichiarazioni false o non veritiere nella domanda o nell'ulteriore procedimento possono avere per conseguenza la mia espulsione dalla Repubblica federale di Germania (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz).

Es wird darauf hingewiesen, dass Ihre persönlichen Daten, soweit diese zur Erfüllung gesetzlich vorgeschriebener ausländerrechtlicher Aufgaben der Ausländerbehörde erforderlich sind, gespeichert und entsprechend den rechtlichen Vorschriften automatisiert verarbeitet werden.

Notice is hereby given that your personal data, as far as they are required to fulfil the tasks of the Foreigners' Registration Office stipulated by the law concerning foreigners, will be stored in a data file and automatically processed according to the legal regulations.

Il est rappelé que les données sur votre identité nécessitées dans le cadre des missions légales du Service des Etrangers sont mémorisées dans un fichier et traitées mécaniquement conformément à la loi.

Si avverte che i Vostri dati personali, per quanto necessari per l'evasione delle pratiche dell'ufficio stranieri previste dal diritto degli stranieri, saranno memorizzati in un file presso inoltre, elaborati automaticamente in vigore alle disposizioni di legge.


Ort und Datum

Place and date

Lieu et date

Luogo e data

Berlin, Germany, July 14, 2020



Eigenhändige Unterschrift (Applicant's signature / Signature autographe / Firma autografa)

Nicht vom Antragsteller auszufüllen:

BüA _____ v. _____ EZ _____

Zuzug aus

SVv. _____ GenKons/Botsch. _____

g.v. _____ i. R. e. Wv.

zw. / f. d. Dauer d. Besch. als

m. Zust.

ohne Visum

geprüft:

Bearbeiter